

CONTEMPORARY EDUCATIONAL SERIES
EDUCATIONAL PSYCHOLOGY
(BRIEFER COURSE)

BY

E. L. THORNDIKE, Ph. D.

TRANSLATED BY

T. W. LU, Ph. D.

THE COMMERCIAL PRESS, LIMITED, SHANGHAI, CHINA

美國商戴克原著
陸志韋博士譯述

現代教育心理學概論

商務印書館發行

民國二十一年一月二十九日
 敝公司突遭國難總務處印刷
 所編譯所書棧房均被炸燬附
 設之涵芬樓東方圖書館尙公
 小學亦遭殃及盡付焚如三十
 五載之經營驟於一旦迭蒙
 各界慰問督望速圖恢復詞意
 懇摯銜感何窮敝館雖處境艱
 困不敢不勉爲其難因將需用
 較切各書先行覆印其他各書
 亦將次第出版惟是圖版裝製
 不能盡如原式事勢所限想荷
 鑒原謹布下忱統祈垂督

上海商務印書館謹啓

版 權 所 有 翻 印 必 究

中華民國十五年七月初版

民國廿一年十一月印行 國難後第一版

(一五四一)

現代教育名著 教育心理學概論一冊

Educational Psychology

Brief Course

每冊定價大洋貳元伍角

外埠酌加運費匯費

原 著 者

美國 E. L. Thorndike

譯 述 者

陸 志 章

發 行 者 兼 刷 行 者

上海河南路 商務印書館

發 行 所

上海及各埠 商務印書館

譯序

自從商戴克的教育心理學概論出版以來，恰巧有十年了。教育心理學的專門著述以及試驗的報告，在這十年內出現者，爲數當以百計。卽爲一般應用的教育心理教科書每年也要增加若干本。然而論到分析的詳盡，持論的嚴重，商氏的概論仍當首屈一指。我譯這本書，原爲我國教育界的思想態度起見，聊當微生高的借醋而已。

本書在分析入微處，有非初學所能一目成誦者。至于文字的晦塞，一部分當然由于譯筆之不能達意，但原文本非易讀。譯文的目的，一方面希望對於中國語法沒有大逆不道之處，又一方面則不遺漏原文一個重要的字，自是譯人的天職。至于實在無從了解的語句，祇得不揣冒昧，稍爲變更次序；但願原文用意未曾因而喪失。

十三年十月陸志韋序于南京鼓樓西村

原序

這二十年來，我們的知識，凡關於人類的本能與力量者，學習與記憶的作用者，精神的作業與疲勞者，個人的分別以及其原因者，都已大有進步了。這一類的知識我前已爲高級生編成專集，名爲（一）人類的本性，（二）學習心理學，（三）工作與疲勞以及個性的分別。現在這一本概論，就把那三本書裏較爲基本的事實，用簡單一些的寫法，編成一本教育心理的教科書，以備大學與師範學校學生之用。

本書的範圍，目錄裏已開示够了。其方法不外乎簡直而有系統的陳述原理。善誘人者，當不難先從學生自身的經驗引起實在而能明曉的問題，然後再引出這種原理，又當能輔助學生的觀察試驗，庶幾學理可以證實，而能應用在教育學說與教育實施的適當的事體上。

以大學學生成績最劣的三分之一而論，本書所舉綱目有些非他們的興味與力量所及，例如原本趨向的解剖與生理，學習的進步所以改變的原因，同等的習練

如何影響個性的分別，以及學習，疲勞，個性分別等計較數量的研究。然而這些事實與原理，只要能熟習，能使人在重要的教育問題上思想簡便而經濟。所以我把他們採入，無庸抱歉。教育而果是一嚴重的職業，則人當預備時，對於理須研究而為笨人興味之所不及的事情，不應畏難而逃避。

一九一四年四月序于哥倫比亞師範大學

教育心理學概論目錄

卷一 人類的本性

第一章 原本趨向的普通性狀·····	一
原本的趨向與學得的相對待·····	二
本性的問題·····	三
原本趨向的名稱·····	四
一個原本趨向的各分子·····	六
原本趨向的活動·····	一〇
第二章 人類在本能上與力量上的稟賦·····	一二
感覺的力量·····	一三
原本的注意·····	一六
粗率的節制身體·····	一七

求食自衛與憤怒·····	二〇
第三章 人類在本能上與力量上的稟賦(續)·····	三一
對於他人的行爲的反應·····	三一
母親樣的行爲·····	三一
見有他人當前而反應對於他人的嘉許與侮慢而反應·····	三四
豪強的行爲與順服的行爲·····	三九
其他社會性的本能·····	四二
摹倣·····	四八
普通的摹倣·····	五〇
特種行爲的摹倣·····	五四
第四章 本來使人知足與使人煩惱的事物·····	六〇
需求興趣與原動力三者的本義·····	六〇
及時應用的原則·····	六三

『複出的反應』或『歧出的(變異的)反動』的解釋·····	六八
第五章 身體上小動作的趨向以及大腦結合的趨向·····	七〇
發音遊日與玩弄·····	七一
其他或有或無的特殊反應·····	七五
遊戲·····	八〇
第六章 學習的力量·····	八三
學習的公律·····	八四
可變性的限制·····	八七
以『心機』形成結合的猜想·····	八八
見他人有某種舉動自身即能形成結合的猜想·····	八八
第三種猜想以爲觀念能產生所代表的動作因使人形成結合·····	九一
第七章 原本趨向的解剖與生理·····	一〇一
神經原的組織·····	一〇二

神經原的排列·····	一一一
能感受性與能傳達性·····	一二七
所以能學習與能及時應用的生理方面·····	一二八
第八章 原本趨向發現與隱滅的次序與時期·····	一二〇
復演說·····	一二一
功利說·····	一二六
本能與力量停頓之後再漸漸生長·····	一二八
原本趨向的及時隱滅是否普遍的形態·····	一二二
第九章 原本趨向的價值與功用·····	一三八
自然界永不會錯的論調·····	一三九
人類原本趨向的缺點·····	一四四
卷二 學習心理學	
第十章 動物學習的公律·····	一五一

動物學習舉例·····	一五一
動物學習的特性·····	一五八
第十一章 人類以聯想而學習·····	一六五
學習的種類·····	一六五
習慣的公律·····	一六九
第十二章 以分析選擇而學習·····	一八二
一般的分析與選擇·····	一八二
較為精微的分析·····	一八九
高等的選擇·····	二〇〇
第十三章 心理的功用·····	二〇五
結合的組織·····	二〇九
心理功用的特性·····	二一二
何謂效率何謂進步·····	二一六

第十四章 進步的數量速度與限制	一二二
練習的曲線	一二二
在試驗的情景之下學習的進步如何多而且速	一二八
同一功用上各人進步速度的分別	一三一
進步的限度	一三五
第十五章 進步的原因與情景	一三九
所以致進步的分子	一四〇
進步之外界的情景	一四三
進步在心理上的情景	一四九
進步在教育上的情景	一六二
第十六章 進步速度的改變	一六八
舉例說明	一六八
進步的速度所以改變的原因	一七二

第十七章 進步的永久性·····	一八七
因失用而消損·····	一八七
試驗的成績·····	一八九
一般的結論·····	一九六
第十八章 一個心理功用的進步如何影響其他功用的效率·····	三〇五
助長與抑制·····	三〇五
精神訓練上所希望的變化·····	三一六
精神訓練一般的理由·····	三三〇
第十九章 心理的疲勞·····	三三六
單個功用繼續不息的應用時其效率上的損失·····	三三六
工作的曲線·····	三四九
知足之情的曲線·····	三五八
第二十章 心理的疲勞(續)·····	三六一

特殊的或一般的心理工作繼續不息在一般的能力上有何影響·····	三六一
試驗的成績·····	三六四

一般關於心理工作與疲勞的學理·····	三七三
---------------------	-----

心理工作的衛生·····	三八四
--------------	-----

卷三 個性的分別以及其原因

第二十一章 導言·····	三九三
---------------	-----

個性分別的問題·····	三九三
--------------	-----

第二十二章 個性分別的原因性別與種別·····	四〇三
-------------------------	-----

兩性能力上的差別·····	四〇三
---------------	-----

未曾用客觀的標準量過的心向上兩性的分別·····	四〇九
--------------------------	-----

種族分別的研究舉例·····	四一六
----------------	-----

第二十三章 近祖或家族的影響·····	四一九
---------------------	-----

同屬性同血統的人的可變異性·····	四一九
--------------------	-----

測量親族關係的類似點·····	四二三
第二十四章 成熟的影響·····	四三七
第二十五章 環境的影響·····	四四五
環境的影響何以難於測量·····	四四五
環境勢力的測量·····	四五二
環境的分別如何發生影響·····	四六四
本能與環境孰爲重要·····	四六八
第二十六章 單個心向上個性分別的性質與數量·····	四七三
心理變異的綿亘·····	四七三
個性差異上各等數量比較的分配·····	四七六
第二十七章 心向聯合時個性分別的性質與數量·····	四八一
智慧與品格的型式·····	四八一
問題舉例想像的個性分別·····	四八二

多型論與單型論.....	四八六
--------------	-----

心向聯合時其平均數量的個性分別.....	四九二
----------------------	-----

參考書報目錄

人名檢查表

內容檢查表

教育心理學概論

卷一 人類的本性(The Original Nature of Man)

第一章 原本趨向的普通性狀

一切藝術與科學所以能供奉人類的幸福，在乎能輔助人把世界改變，使漸趨於善，連人類自身也在改變之例。教育一個名詞又特殊的指定科學與藝術中專從事於改變人類自身的那種分子而言。凡要改良人的嗜慾，而使得容易得到滿足，這件事上要明理省事，賴有種種知識——第一，須知離了教育，人性是怎麼樣的，第二，須知人性的改變依照什麼公律？教育心理學的職務就在給人以那樣的知識，使我們能在智慧，品性，才技上，發現人類的本性，以及他的所以改造，所以學習的公律。

要描寫一個人的性情，以及其中所經改變，不如先說明他有什麼反應(responses)（就是思想，感情，動作，態度等等）。這些反應與生活的境況(situations)相聯，我們又可說明其中的結合(bonds)。凡是智慧，品性，才技的事實，總不外乎一人對